



# ***Prévisions budgétaires 2011 Budgetary forecast***



8 décembre 2010



Chers concitoyens et concitoyennes,

Au nom du Conseil, je suis très heureux de présenter, pour l'année 2011, un budget sans augmentation de la taxe foncière. Celle-ci demeure à 68,07 ¢ et se distribue comme suit :

Opérations courantes : 43,43 ¢  
Projets environnementaux : 2,00 ¢  
Service de la dette : 7,93 ¢  
Sureté du Québec : 14,71 ¢

La valeur foncière de la municipalité, s'est appréciée encore cette année pour atteindre 703 787 900 \$. Le développement domiciliaire et les transactions immobilières sont demeurés au rendez vous en 2010. Les économistes prévoient que, pour la région des Pays d'en Haut, la croissance devrait se poursuivre en 2011.

Nous sommes donc en mesure de maintenir ce taux malgré la majoration de la TVQ, du retrait de la ristourne de la Sûreté du Québec et des hausses de prix liées au coût de la vie. Les taxes de secteurs demeurent stables, puisqu'elles sont établies en fonction des valeurs inscrites au rôle d'évaluation foncière qui en est à sa deuxième année de trois.

Les coûts du contrat de gestion des matières résiduelles sont à la baisse, ce qui nous permet de réduire la taxe de 28 \$ par logement. Pour 2011, elle est fixée à 192\$ par résidence.

Par ailleurs l'opération et l'entretien des six réseaux d'eau potable ont entraîné une augmentation des dépenses de l'ordre de 2,5%. Pour tous les réseaux, elle représente un ajustement de 6 \$ par logement desservi. Ainsi la taxe d'eau sera de 294\$. Les analyses et le suivi de la qualité de l'eau sont en grande partie responsables de cette variation.

Depuis l'élection de 2009, c'est l'entretien du réseau routier qui connaît la plus importante augmentation. Ce choix témoigne de notre souci d'assurer un service de première qualité dans ce secteur vital. Toujours dans le domaine de la voirie, le conseil projette de mettre en place un programme d'amélioration du réseau routier qui pourrait offrir un partenariat aux propriétaires qui désirent améliorer les routes municipales qui les desservent.

L'été prochain, les travaux sur le stationnement joutant la bibliothèque seront parachevés, la tour de la bibliothèque sera rénovée et une horloge commémorant le 150<sup>ième</sup> anniversaire de Morin-Heights sera installée.

La somme de 1 014 349 \$ est attribuée à la municipalité dans le cadre du programme de la taxe sur l'essence. Conformément aux orientations du Gouvernement du Québec, ce montant sera affecté aux travaux de réfection du réseau d'eau potable du Village.

L'environnement et le développement durable demeurent dans les priorités de votre conseil.

C'est ainsi que la municipalité a obtenu trois fleurons pour la qualité de ses interventions suite à notre adhésion au programme « Les Fleurons du Québec ». Les programmes visant à accroître le territoire vert protégé, celui du contrôle de la vidange des fosses septiques ainsi que la régénération des rives des lacs et cours d'eau se poursuivent.

Une analyse de la performance énergétique de la municipalité est en cours. L'écocentre intermunicipal, connaît toujours un grand succès et permet de détourner de l'enfouissement des centaines de tonnes de rebuts par année.

Sur le plan communautaire, le conseil invite cette année les familles à profiter du camp de jour Tamaracouta. La municipalité assumera le transport des enfants de Morin-Heights. Un service de gardiennage sera mis sur pied, le tout sans augmentation de coût.

La réflexion se poursuit quant à l'aménagement du parc Basler (Mont-Bellevue). De nombreuses activités seront aussi offertes dans le cadre de la politique familiale et des aînés au cours de l'année.

Au chapitre des relations de travail, la municipalité a conclu une entente de cinq ans avec ses employés syndiqués qui répond à la fois aux exigences des services à la population et aux aspirations des employés.

Au nom des membres du conseil, du personnel de la municipalité et en mon nom, pour l'année 2011, je souhaite à tous paix, santé et prospérité.

Claude P. Lemire  
Conseiller délégué aux finances



Fellow citizens,

On behalf of Council, I am pleased to present, for 2011, a budget without a real estate tax increase. The tax rate will remain at 68,07 ¢ and is distributed as follows:

Current operations :	43,43 ¢
Environmental projects :	2,00 ¢
Debt service:	7,93 ¢
Sûreté du Québec :	14,71 ¢

Once again this year, the Municipality's real estate value has increased, now totalling \$ 703,787,900. In 2010, housing development and real estate transactions have remained stable. Economists anticipate that, for the Pays-d'en-Haut region, growth should continue throughout 2011.

We are therefore able to maintain our tax rate even with the increase in the PST, the elimination of the Sûreté du Québec refund and the rise in costs due to inflation. Local improvement taxes have remained stable since they are based on the real estate evaluation role which is in its second of three years.

The costs of the residual material management contract have declined, which allows us to reduce the tax by \$ 28 per household. For 2011, it is set at \$ 192 per household.

Furthermore, the operation and maintenance of the six drinking water networks have resulted in an increase of expenses in the order of 2,5%. For all of the Morin-Heights waterworks clients, this represents an adjustment of \$ 6,00 per household. The base residential water tax for all systems will be \$ 294. The analysis and follow-up on the quality of water are mainly responsible for this variation.

Since the 2009 election, the road construction and maintenance budget has seen the largest increase. This demonstrates Council's commitment to provide better roads for all users. While keeping with the public works domain, Council intends to set-up an improvement program for the roads network which could offer a partnership to property owners who would like to improve municipal roads servicing their properties.

Next summer, the work on the parking area adjacent to the library will be completed and the library's tower will be renovated and a clock commemorating the 150<sup>th</sup> anniversary of Morin-Heights will be installed.

\$ 1,014,349 has been allocated to the Municipality over the next five years from the gasoline tax program. This money will be invested in the replacement of the main water lines on Village road in accordance with provincial government requirements.

The environment and sustainable development remain at the heart of Council's priorities. This summer, the Municipality joined a provincial horticultural evaluation program called "Les Fleurons du Québec". We are proud to announce that we obtained 3 florets. We will continue to work hard on our programs to enhance protected green space, control the maintenance of septic systems and regenerate lakefronts and waterways.

The Municipality has undertaken a greenhouse gas emission performance study and the results will be published during the year. The intermunicipal EcoCenter is a major success and allows us to divert hundreds of tons of refuse from landfill sites every year.

The Morin-Heights day camp will be moving to the Tamaracouta scout camp next year. This will be a wonderful opportunity for our children to rediscover a real "old time" summer camp with great outdoor activities. The Municipality will be providing daycare facilities and transportation to and from the camp, for the children of Morin-Heights, with no increase in cost to parents.

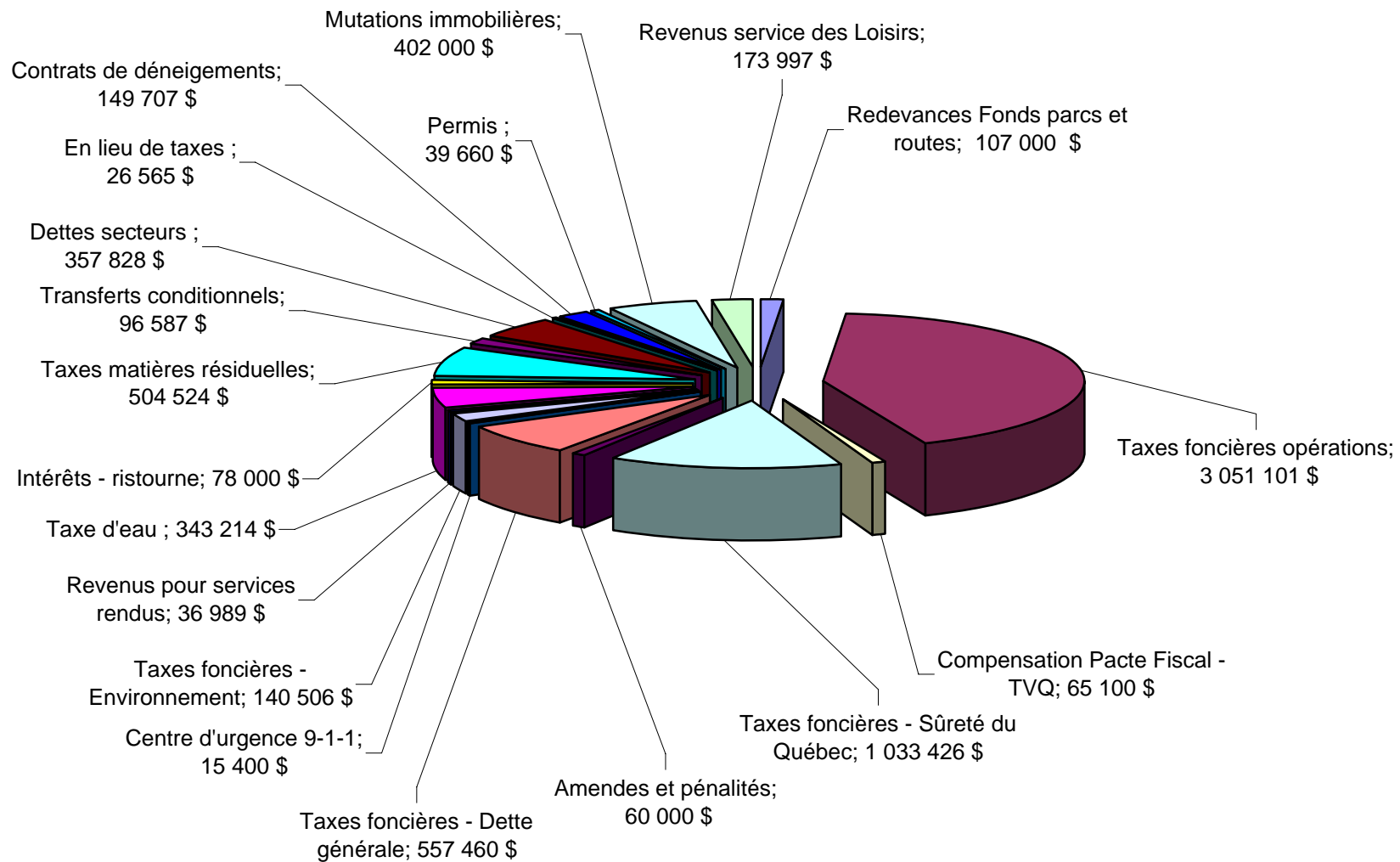
Consideration is still being given to the development of Basler park (Mont-Bellevue). Many recreational and social activities will be offered to our seniors and children again this year.

The Municipality has entered into a five-year agreement with its unionized employees. This meets the need for quality services offered to the population and the employees' aspirations.

In the name of Council, the municipal employees and myself, I would like to wish you health, peace and prosperity for 2011.

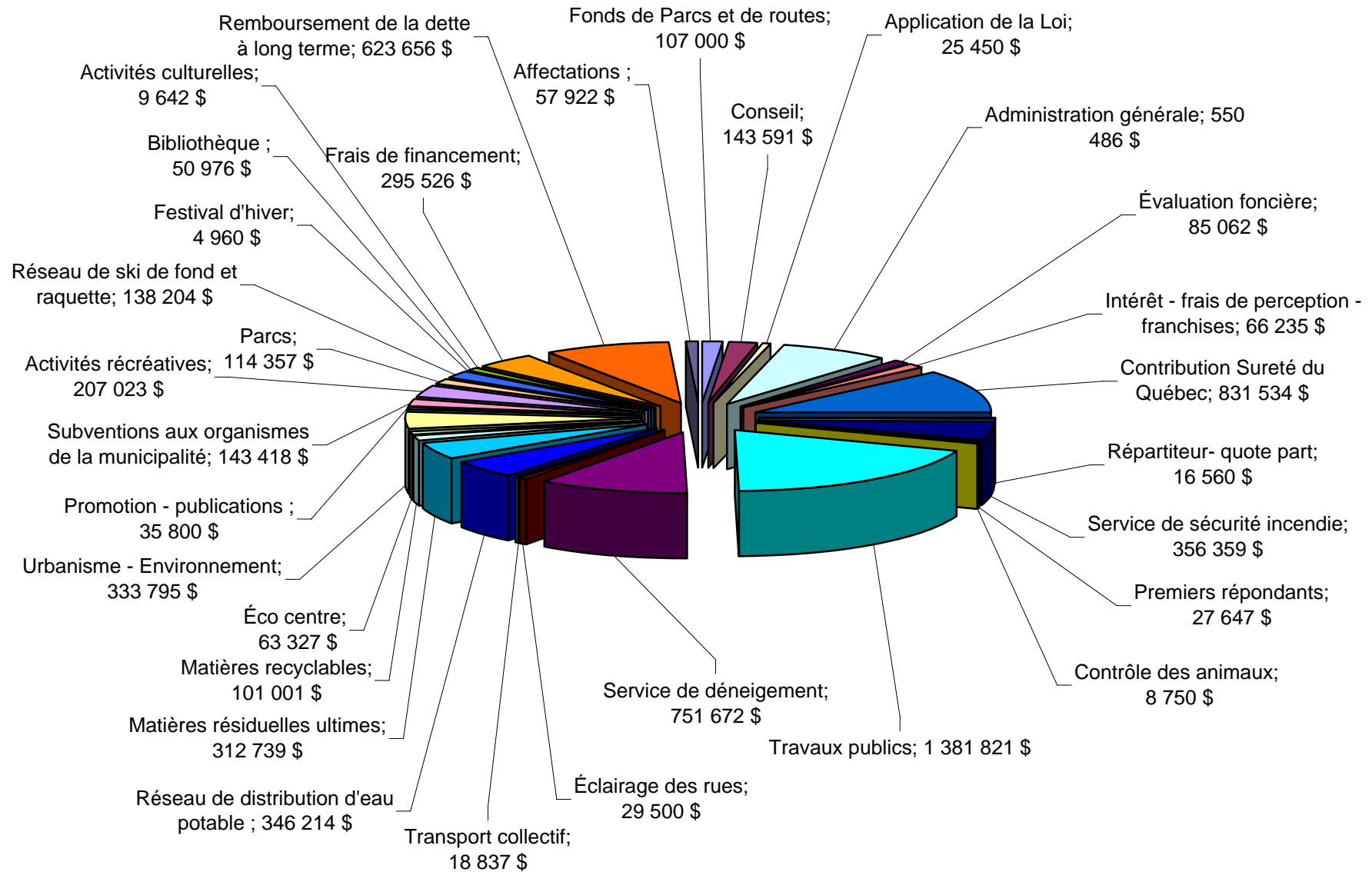
Claude P. Lemire  
Councillor in charge of finance

**Prévisions budgétaires 2011**  
**REVENUS**



# Prévisions budgétaires 2011

## CHARGES





## Prévisions budgétaires - 2011 - Budgetary forecast

### Revenu

Taxes foncières opérations	Operations Tax	3 051 101 \$
Taxes foncières - Sûreté du Québec	SQ - Tax	1 033 426 \$
Taxes foncières - Dette générale	General Debt Tax	557 460 \$
Taxes foncières - Environnement	Environment Tax	140 506 \$
Taxe d'eau	Water Tax	343 214 \$
Taxes matières résiduelles	Residual matters tax	504 524 \$
Dettes secteurs	Sectors debt - local improvement	357 828 \$
Centre d'urgence 9-1-1	Emergency center 9-1-1	15 400 \$
En lieu de taxes	Compensations	26 565 \$
Contrats de déneigements	Snow removal contract	149 707 \$
Revenus pour services rendus	Revenues for services	36 989 \$
Permis	Permits	39 660 \$
Mutations immobilières	Immovables transfer tax	402 000 \$
Revenus service des Loisirs	Revenues for Recreation department	173 997 \$
Amendes et pénalités	Fines and penalties	60 000 \$
Intérêts - ristourne	Interest	78 000 \$
Compensation Pacte Fiscal - TVQ	Quebec fiscal agreement	65 100 \$
Transferts conditionnels	Grants	96 587 \$
Redevances Parcs et Sablières	Royalties Parcs and sandpit	107 000 \$
<b>Total des revenus</b>	<b>Total revenue</b>	<b><u>7 239 064 \$</u></b>

### Activités de fonctionnement à des fins fiscales

Conseil	Council	143 591 \$
Application de la Loi	Law enforcement	25 450 \$
Administration générale	General administration	550 486 \$
Évaluation foncière	Evaluation	85 062 \$
Intérêt - frais de perception	Interest - collection fees	66 235 \$
Répartiteur- quote part	9-1-1 service	16 560 \$
Contribution Sureté du Québec	Police SQ	831 534 \$
Service de sécurité incendie	Fire department	356 359 \$
Premiers répondants	First responders	27 647 \$
Contrôle des animaux	Animal control	8 750 \$
Travaux publics	Public works	1 381 821 \$
Service de déneigement	Snow removal	751 672 \$
Éclairage des rues	Public lighting	29 500 \$
Transport collectif	Public transport	18 837 \$
Réseaux de distribution d'eau potable	Drinking water networks (6)	346 214 \$
Matières résiduelles ultimes	Residual matters - garbage	312 739 \$
Matières recyclables	Residual matters - recycling	101 001 \$
Éco centre	Eco-center	63 327 \$
Urbanisme - Environnement	Urbanism - Environment	333 795 \$
Promotion - publications	Promotion - publications	35 800 \$
Subventions aux organismes	Grant to organizations in Morin-Heights	143 418 \$
Activités récréatives	Recreational activities	207 023 \$
Parcs	Parks	114 357 \$
Réseau de ski de fond et raquette	Cross-country and snowshoe network	138 204 \$
Festival d'hiver	Winter festival	4 960 \$
Bibliothèque municipale	Municipal library	50 976 \$
Activités culturelles	Cultural activities	9 642 \$
Frais de financement	Financing fees	295 526 \$
Remboursement de la dette	Debt reimbursement	623 656 \$
Affectations	Allocations	57 922 \$
Fonds de parcs et des routes	Parks and road fund	107 000 \$
<b>Total des charges</b>	<b>Total of Charges</b>	<b><u>7 239 064 \$</u></b>

Année Year	Évaluation Foncière IMPOSABLE Assesment taxable value	Taxe foncière opérations Operation tax	Taxe foncière Environnement Environment tax	Taxe foncière Dette générale General debt	Sous-total	Taxe foncière Sûreté du Québec	TOTAL
2000	219 012 751,00 \$	0,7302 \$		0,0841 \$	0,8143 \$	0,0570 \$	0,8713 \$
2001	227 347 351,00 \$	0,7680 \$		0,0769 \$	0,8449 \$	0,0264 \$	0,8713 \$
2002	238 078 951,00 \$	0,7225 \$		0,0757 \$	0,7982 \$	- \$	0,7982 \$
2003	244 082 551,00 \$	0,6018 \$	0,0618 \$	0,0804 \$	0,7440 \$	0,1840 \$	0,9280 \$
2004	292 047 901,00 \$	0,5900 \$	- \$	0,0939 \$	0,6839 \$	0,1840 \$	0,8679 \$
2005	312 597 101,00 \$	0,5760 \$	- \$	0,1079 \$	0,6839 \$	0,1840 \$	0,8679 \$
2006	329 437 701,00 \$	0,5580 \$		0,1259 \$	0,6839 \$	0,1840 \$	0,8679 \$
2007	479 459 000,00 \$	0,4400 \$		0,1216 \$	0,5616 \$	0,1840 \$	0,7456 \$
2008	491 165 400,00 \$	0,4595 \$	0,0200 \$	0,1572 \$	0,6367 \$	0,1400 \$	0,7767 \$
2009	515 578 200,00 \$	0,4595 \$	0,0200 \$	0,1501 \$	0,6296 \$	0,1471 \$	0,7767 \$
2010	677 815 100,00 \$	0,4150 \$	0,0200 \$	0,0986 \$	0,5336 \$	0,1471 \$	0,6807 \$
<b>2011</b>	<b>702 533 000,00 \$</b>	<b>0,4343 \$</b>	<b>0,0200 \$</b>	<b>0,0793 \$</b>	<b>0,5336 \$</b>	<b>0,1471 \$</b>	<b>0,6807 \$</b>

## TAXES DE SERVICES

TAXES DE SERVICES		SERVICES	
Tarif résidentiel eau potable	par logement	294,00 \$	Water Tax per household
Tarif eau	piscine	287,00 \$	Water Tax swimming pool
Tarif matières résiduelles	par logement	192,00 \$	Residual matters per household

Redevances Parcs e Royalties Parcs and sand 107 000,00 \$

107 773,14 \$

## TAXES DE SECTEURS

TAXES DE SECTEURS		SECTORS	
Réseau eau potable Village	100 \$ d'évaluation	0,1469 \$	Village Water System 100 \$ evaluation
Réseau eau potable Alpino	100 \$ d'évaluation	0,2074 \$	Alpino Water System 100 \$ evaluation
Réseau eau potable Beaulieu	100 \$ d'évaluation	0,2065 \$	Beaulieu Water System 100 \$ evaluation
Réseau eau potable Balmoral	100 \$ d'évaluation	0,0649 \$	Balmoral Water System 100 \$ evaluation
Réseau eau potable Bastien	100 \$ d'évaluation	0,2784 \$	Bastien Water System 100 \$ evaluation
Réseau eau potable Salzbouurg	100 \$ d'évaluation	0,4486 \$	Salzbouurg Water System 100 \$ evaluation
	Mètres carrés	0,0364 \$	Square meter
Dette Haut-Bois / Bouleaux	mètre d'étendue de front	4,6366 \$	Debt Haut-Bois / Bouleaux frontage in meters
Dette Normand	mètre d'étendue de front	3,5457 \$	Debt Normand frontage in meters
	Mètres carrés	0,1414 \$	Square meter
Dette Petite-Suisse	mètre d'étendue de front	7,8617 \$	Debt Petite-Suisse frontage in meters
Dette Huarts & Outardes	mètre d'étendue de front	20,93 \$	Debt Huarts & Outardes frontage in meters
Dette Bill's Brae / Dionne	par immeuble	404,87 \$	Debt Bill's Brae / Dionne per property
Dette Lac-Théodore	par immeuble	401,22 \$	Debt Lac-Théodore per property
Dette des Cîmes (80%)	par immeuble	229,03 \$	Debt des Cîmes (80%) per property
Dette du Sommet (80%)	par immeuble	272,72 \$	Debt du Sommet (80%) per property
Dette Bois-du-Ruisseau (80%)	par immeuble	265,96 \$	Debt Bois-du-Ruisseau (80%) per property
Barrage Lac-Corbeil	par immeuble	210,79 \$	Debt Barrage Lac-Corbeil per property

## PAIEMENT DES TAXES EN 4 VERSEMENTS

Notez que les taxes peuvent être payées en 4 versements comme indiqué sur les talons du compte ci-joint.

Respectez les dates des versements. Faute de faire un versement à la date prévue, la Loi sur la fiscalité municipale du Québec établit que l'ensemble du compte devient dû et porte intérêt à partir de cette date.

## ESCOMPTE

Les personnes qui paient leur compte en entier avant la date de la première échéance bénéficient d'un escompte de 1% sur le total de leur compte.

## NUMÉRO DE MATRICULE

Les matricules ont tous été modifiés au cours des deux dernières années. Vérifiez si cette modification a été apportée à votre compte bancaire de paiement par internet ou chez votre institution prêteuse.

## PAYMENT OF TAXES IN 4 INSTALMENTS

Note that taxes may be paid in 4 instalments as indicated on the attached coupon.

Respect the dates of instalments. Failure to make a payment at the specified date, the Act respecting municipal taxation in Quebec stipulates that the complete account becomes payable and interest accrues as of this date.

## DISCOUNT

Those who pay their account in entirety before the first due date benefit of a 1% discount on the total account.

## MATRICULE NUMBER

Over the last two years, matricule numbers have all been modified. Verify if this modification was made in your bank account for payments made over the internet or with your financial institution.

## Programme triennal d'immobilisation

## Triennial investment program

INVESTISSEMENTS	ANNÉE	ANNÉE	ANNÉE	FINANCEMENT	ANNÉE	ANNÉE	ANNÉE
	2011	2012	2013		2011	2012	2013
<b><u>Administration</u></b>				<b><u>Administration</u></b>			
Équipements	- \$	6 000.00 \$	150 000.00 \$	Fonds général		45 000.00 \$	
Bâtiments	- \$	45 000.00 \$		Emprunt long terme			150 000.00 \$
Véhicules	- \$			Autres			
<b>Total</b>	<b>- \$</b>	<b>45 000.00 \$</b>	<b>150 000.00 \$</b>	<b>Total</b>	<b>- \$</b>	<b>45 000.00 \$</b>	<b>150 000.00 \$</b>
<b><u>Pompiers</u></b>				<b><u>Pompiers</u></b>			
Équipements -	4 500.00 \$	4 500.00 \$	4 500.00 \$	Fonds général	28 020.00 \$	27 500.00 \$	27 500.00 \$
Bâtiments				Emprunt long terme			
Équipements	3 520.00 \$	3 000.00 \$	3 000.00 \$				
Bornes fontaines	20 000.00 \$	20 000.00 \$	20 000.00 \$	Crédit-bail			
<b>Total</b>	<b>28 020.00 \$</b>	<b>27 500.00 \$</b>	<b>27 500.00 \$</b>	<b>Total</b>	<b>28 020.00 \$</b>	<b>27 500.00 \$</b>	<b>27 500.00 \$</b>
<b><u>Urbanisme-Environnement</u></b>				<b><u>Urbanisme-Environnement</u></b>			
Équipements		1 000.00 \$	2 000.00 \$	Fonds général		1 000.00 \$	2 000.00 \$
Bâtiments				Emprunt long terme			
Véhicules				Crédit-bail			
<b>Total</b>	<b>- \$</b>	<b>1 000.00 \$</b>	<b>2 000.00 \$</b>	<b>Total</b>	<b>- \$</b>	<b>1 000.00 \$</b>	<b>2 000.00 \$</b>
<b><u>Loisirs</u></b>				<b><u>Loisirs</u></b>			
Parc Basler			3 000 000.00 \$	Fonds général			
Bâtiments				Fonds de Parc &	130 000.00 \$		
Véhicules VTT /		12 000.00 \$		Emprunt long terme			1 500 000.00 \$
Terrain de soccer	50 000.00 \$			Fond de roulement			
Parcs	80 000.00 \$			Subventions			1 500 000.00 \$
<b>Total</b>	<b>130 000.00 \$</b>	<b>12 000.00 \$</b>	<b>3 000 000.00 \$</b>	Crédit-bail		12 000.00 \$	
				<b>Total</b>	<b>130 000.00 \$</b>	<b>12 000.00 \$</b>	<b>3 000 000.00 \$</b>
<b><u>Culture</u></b>				<b><u>Culture</u></b>			
Livres	8 000.00 \$	8 000.00 \$	8 000.00 \$	Fonds général	8 000.00 \$	8 000.00 \$	8 000.00 \$
Bâtiments - Tour de	40 000.00 \$			Emprunt long terme			
Stationnement de la	55 200.00 \$			Affectation du surplus	95 200.00 \$		
Mobilier				Fond de roulement			
<b>Total</b>	<b>103 200.00 \$</b>	<b>8 000.00 \$</b>	<b>8 000.00 \$</b>	<b>Total</b>	<b>103 200.00 \$</b>	<b>8 000.00 \$</b>	<b>8 000.00 \$</b>
<b><u>Travaux Publics</u></b>				<b><u>Travaux Publics</u></b>			
Équipements				Fonds général	205 000.00 \$	200 000.00 \$	200 000.00 \$
Bâtiments - garage		210 000.00 \$		Emprunt long terme	327 958.00 \$	210 000.00 \$	
Renouvellement de la		240 000.00 \$	250 000.00 \$	Subventions			
Travaux de voirie	205 000.00 \$	200 000.00 \$	200 000.00 \$	Fonds roulement			
Rue Dwight	534 300.00 \$			Emprunts de secteurs	566 342.00 \$		
Rue Doral	360 000.00 \$			Crédit-bail		240 000.00 \$	250 000.00 \$
<b>Total</b>	<b>1 099 300.00 \$</b>	<b>650 000.00 \$</b>	<b>450 000.00 \$</b>	Taxes - Routes			
				Surplus affecté			
				<b>Total</b>	<b>1 099 300.00 \$</b>	<b>650 000.00 \$</b>	<b>450 000.00 \$</b>
<b><u>Hygiène du Milieu</u></b>				<b><u>Hygiène du Milieu</u></b>			
Conduite aqueduc	113 500.00 \$			Subventions			
Conduite aqueduc	77 000.00 \$			Secteurs Aqueducs	30 000.00 \$		
Conduite aqueduc	25 000.00 \$			Fonds général			100 000.00 \$
Réfection de			100 000.00 \$	Affectation du surplus	40 000.00 \$		
Projet Chemin du		1 500 000.00 \$		Emprunt secteur	145 500.00 \$	443 000.00 \$	
Réfection Barrage	250 000.00 \$			Remise taxe essence		1 057 000.00 \$	
<b>Total</b>	<b>465 500.00 \$</b>	<b>1 500 000.00 \$</b>	<b>100 000.00 \$</b>	Subventions			
				Emprunts de secteurs	250 000.00 \$		
				<b>Total</b>	<b>465 500.00 \$</b>	<b>1 500 000.00 \$</b>	<b>100 000.00 \$</b>
<b>Grand total</b>	<b>1 826 020,00 \$</b>	<b>2 243 500,00 \$</b>	<b>3 737 500,00 \$</b>	<b>Grand total</b>	<b>1 826 020,00 \$</b>	<b>2 243 500,00 \$</b>	<b>3 737 500,00 \$</b>